

ELŐFIZETÉS
Egy negyedévre
2 korona

Telefon szám 503.
Hirdetések díja: megállapo-
dás szerint

HÉTFŐ

Megjelenik minden hétfőn délelőtt

A szerkesztésért GALLOVICH KÁROLY felelős * Laptulajdonos: MOHOS AGOSTON.

Egyes szám
5 krajcár
(10 fillér)

Szerkesztőség és kiadóhivatal
Zrínyi-utca 2 szám 1. emelet
Sebesy-ház

III. évfolyam

ARAD, 1909. JULIUS 6.

28. szám

„Steiner József és Társai.“

Ezuttal semmi különösebb dolgunk nincs személylyel, vagy személyekkel. Általános dolgokról általánosan akarunk egyetmást elmondani, bizonyos aktuális dolgokkal kapcsolatban.

Az aktuális dolog az a felebbezés, a melyet a múlt hó végén nyújtottak be Steiner József és társai, a törvényhatósági bizottság azon határozata ellen, melylyel a Westinghouse-gyár garázs-építő ajánlatát elfogadta.

Ezzel a gyárral szemben senki sem vádolhat bennünket elfogultsággal. Szinte éveken át folytatott a *Hétfő* erős harcot ellene, mivel aránytalanul soknak ítéltük azt a háromszázezer koronát, amibe a városnak az a multság került. És ez a harc indokolt is volt, legalább olyan mértékben, amennyire indokolatlan például az a felebbezés, amely a gyár garázs-építése ellen szól. Erről a felebbezésről egy szakember többek között ezeket mondotta:

Mindenekelőtt konstatálnunk kell, hogy a kocsik részére, — ha azt akarják elérni, hogy azok még nyolc-tíz év múlva is használható állapotban legyenek — föltétlenül egy olyan helyiségre van szükség, mely az autobuszok szakszerű kezelésére és az esetleges javításokra alkalmas. Ezt pedig a mostani lovárdából átalakított garázsra a legnagyobb jóakarral sem lehet reáfgni. Olyan primitív berendezési helyen a kocsik nem maradhatnak, mert ebben az esetben időelőtt tönkremennek. Azt is tudni kell, hogy az időjárás nagy befolyással van az autobuszok szerkezetét illetőleg és félfő, ha a garázs a kikötött terminusra, vagyis szeptemberre föl nem épül, a bekövetkezendő téli időszak annyira hatással lesz azokra, hogy a javítási költségek jóval túl fogják haladni a fizetendő évi bérössze-

get. A mostani garázst sem fűteni sem pedig világítani nem lehet célszerűen, ez pedig nagyban hozzájárul az időelőtti pusztuláshoz. Ezzel szemben, ha az új garázs felépülne a kocsik részére egy olyan helyiség áll rendelkezésre, mely lehetővé teszi azoknak állandó jókarban tartását, a legkisebb hibák azonnali kijavítását és szakszerű kezelését. A városnak nyolc kocsit van a birtokában, ezek közül azonban csak négy-öt van használatban, míg három állandóan fekszik. Ez az eset pedig nem fordulhat elő, ha a garázs felépül. Mert míg most a hiányos felszerelés miatt mindent kézzel javítanak, — ami rendszeren heteket vesz igénybe, — addig a társaság géppel és a legfőkétebb berendezéssel dolgozik, ami lehetővé teszi a kocsik egy-két óra alatti reperálását. Ebből pedig az következik, hogy a város emelheti a forgalmat, ha rendszeren több kocsit járat. Szinte nevetséges mód elképzelni autobuszokat garázs nélkül.

Még annyit mondhatok, hogy a benyújtott felebbezés közérdekellenes és mintha csak szándékosan a város közönségének kárát óhajtaná.

A benyújtott felebbezés tehát „közérdekellenes“, mondja az illető szakember s különösen ezért érdemes ehhez az ügyhöz hozzászólni.

A „Steiner József és Társai“ ugyanis Aradon valóságos járvány. Bármibe fogjon a város, akármit csináljon, megjelennek a Steiner Józsefek és társaik és akadályokat gördítenek a dolgok természetes menete elé. A név változik, a társak sem mindig ugyanazok, a lényegen azonban ez mitsem változtat. A közéletnek, speciálisan az aradi közéletnek minden ágában ott találjuk a „Steiner József és Társai“-kat mindenkor kerékkötőként, jobb ügyhöz méltó buzgalommal akadályozva meg vagy

késleltetve bizonyos dolgok keresztülvitelét.

És még csak értenők őket, ha mind- ezt közérdekből tennék. A legtöbb esetben azonban igen könnyű megállapítani, hogy az ilyen felebbezésnek mi a rugója s még jó, ha e megállapítás eredménye csak feltűnni vágyás.

A Steiner József és Társai szereplésének nyilvánvalóan kevés hasznát látja a város. De ők szerepelnek mégis, mert hát azért nem csukják be az embert.

Kár, igazán kár . . .

Központi-szálloda.

A budapesti első

„Filharmonia“

elsőrendű női zenekar

klasszikus műsorral

ma, hétfőn

a kávéházban,

a következő napokon pedig

a kerthelyiségben

hangversenyez

Földesy Szeréna

vezetése mellett.

(Igazgató: Szabó Sándor.)

Szabad bemenet.

Tisztelettel

Rónai A. János.

WEINBERGER FERENCZ

elsőrendű ék-
szerész, nagy
óra-raktára

ARAD

Andrássy-tér,
Központi-szálló
mellett.

Kabaret művésznők hangversenye a Közpötiban.

Diszes és előkelő közönség töltötte meg tegnap este a Közpöti szálloda nagytermét amidőn Medgyaszay Vilma, és Széchy Magda az ország két legegészsőbb és leghíresebb kabaret művésznője tartotta hangversenyét. Repertoárjukat a legdivatosabb komponisták szerzeményeiből állították össze és művészettel adták elő úgy, hogy a nagyszámu közönség nem fogyott ki, a sűrűn megismétlődő tetszésnyilvánításból. Medgyaszay Vilma különösen Szerelem és házasság, Mi kell a férfiaknak?, Férjek rovata, Ugye Jani?, Egy asszony, Tilos a dohányzás, Abbé és a grófné című kuplékkal illetve műdallokkal ért el nagy sikert, míg Széchy Magda A kis malac, Elrepedt a harisnya kötő, A model, Oh Mária légy velünk és a Persely kezdetű dalokkal remekelt. A publikum mindvégig a legnagyobb élvezettel hallgatta a két művésznő szép csengő hangját, és tetszései gyakran megismétlődő tapsviharban merült ki.

oooooooooooooooooooooooooooo

Rekviem a büntanyán.

Hogy mulatnak a csuhások.

Papok tükre.

— A Hétfő riportja. —

Ezt a történetet talán bocsánatkéréssel kellene kezdeni, bocsánatot kellene kérni a közönségtől és mindazoktól, akik fanatikus hittal ragaszkodnak a valláshoz és a papban isten szolgáját, a minden földi gyönyört melőző és nélkülvő embert látják, aki imával fekszik, imával ébred és remeti visszavonultságban éli le napjait. Bocsánatot azért, hogy eme szent hitükben és meggyőződésükben zavarni merjük és hogy egy kis példával bátorodunk szolgálni arra vonatkozólag, hogy nem mind arany, ami fénylik — vagy, hogy még egy található kifejezéssel éljünk — a látszat csal. Nem is méltóztatnak hinni, hogy mennyire beválik ez a két közmondás az alább elmondandókná. Soha igazságot közvetlenebbül és rövidebben kifejezni alig lehetne példaszóval, mint épen itt, ebben az esetben. De ne elmélkedjünk, hanem térjünk rá magára a tényállásra:

Van Aradon egy nagyon kedves, szimpatikus pap. Minoritarendi áldozár az illető. A városban mindenki ismeri, mindenki szereti, mert megérdemli, hogy szeressék. Ő nem olyan lelkész, aki lesütött szemmel, lassu méltóságos léptekkel, mint valami alvajáráró rójja az utcákat és emellett, mikor senki sem látja a legnagyobb gazságokat követi el, titokban szeretőket tart magának, iszik, dévajkodik és akad közöttük olyan is, aki perverz hajlamainál fogva apró, ártatlan gyermekeket tesz tönkre és betegé.

Oh! ez a pap nem olyan. Egész más természettel áldotta meg az isten. Ő nyiltan követi el a bűnöket, úgy, hogy mindenki lássa,

mindenki tudja. És ismeri is az egész város az ő viselt dolgait. Nagyon gyakran lehet vele éjszakánként találkozni, amint pityókás fővel haza felé botorkál. Haza, a *minoriták rendházába*. Önök most joggal azt kérdezhetnék, hogy miért foglalkozunk vele, ha mindenben egyet értünk és helyeseljük az emberi gondolkozását. Hát erre rögtön rátérünk. Ez a pap a napokban olyas valmit követett el, am t még a legistentelenebb, a legdurvább kanász is csak félve, reszkette merne megtenni. Ne tessék valami szörnyű társadalmi vagy törvénybe ütköző bűnre gondolni. Nem gyilkolt, nem lopott, még csak váltót sem hamisított. Nem, ő egészen más, egy speciális módját találta ki a vétkezésnek. De, hogy ne kerteljünk sokat, megmondjuk, hogy mit csinált. Hát kérem szépen az eset úgy történt, hogy pénteken este — valószínűleg miután a börtölés megártott neki — lement az egyik örömtanyára. Nemde kissé szokatlan, no meg furcsán is hangzik: pap, az öröm tanyán. Egy pap, aki reverendában van, olyan helyen ahol a szerelmet pénzért árulják, ahol kifestett arcu leányok néhány ezüstpénz ellenében közprédára adják testüket: mégis csak feltűnő és nem mindennapi eset. Már pedig megtörtént. És épen azzal a papal, akit mi fennebb a kedves és szinpatikus jelzővel tiszteltünk meg. No lássák kérem, mi nem ítéljük el ezt a lelkészt. Nem. Azért nem, mert ő is ember, ugyanazzal a szeretettel bíró ember, mint a milyenek mi vagyunk.

És csodálható-e, ha egy erős, egészséges, meglett férfit elővesz a vágy, a káj utáni mámor, mikor fejletlen, tizenhárom-tizenégyéves fiúcskák állandó vendégei a nyilvános házaknak. Hiszen nem is ezt ítéljük mi el a lelkésznel. Nevetéges volna, ha ilyesmit tennénk. Hanem azt rójuk fel neki, hogy *ilyen hely ken rekvi met tart, szolozsmákat énekel, melynél a sántát ot s-gédkeznek neki és az egész vallást — melynek pedig ő egyik hirdetője — mint kom-kumot mutatja be.*

Ez az, amit jellemtelenségnek tudunk be és még annál a papnál is becstelenségnek tartunk, aki felvilágosodott, józan gondolkodásu ember az életben és csak az oltár előtt pap.

Mert az felesleges volna mondanunk, hogy a főtisztelendő ur nem azért végez ezen a helyen vallásgyakorlatokat, hogy az eltévelyedett leányokat az Ur kegyében részesítse és részükre a mennyei kegyelmet kieszközölje, hanem azért, hogy a saját vallásából gunyt üzzön. Hogy miért teszi ezt: nem tudjuk. Talán ő maga sincs tisztában vele.

Kedves, jó főtisztelendő ur, emberelje meg magát és ne csináljon többé ilyen csunya dolgokat. Bujja továbbra is a bordélyházakat, úgy amint eddig tette, nyilvánosan, minden félelem nélkül és megfogja látni, hogy sokkal nagyobb becsben fogják tartani, mint azokat a kollégáit, akik titokban cselekszenek, de még azokról sem merjük hinni, hogy olyan formán, amint azt ön tette. Ugye igéri, hogy ezentul csak a „lencse“ dalt fogja énekelni a szolozsmák helyett.

„Megszökött a pénzemmel.“

Ki az a Luttwák Izsák?

El kell toloncolni!

A Hétfő riportja.

Az aradi *Függetlenség*-ben a minap nyiltéri nyilatkozat látott napvilágot a *Hétfő*, illetőleg annak tulajdonosa, Mohos Ágoston, a *Függetlenség* belső munkatársa ellen. A nyiltér szerzője *Luttwák Izsák*, (van-e, aki e nevet nem ismeri?) aki azt állítja, hogy bizonyos nem élvezett hirdetési díjak fájtak a Hétfő-nek, amikor utolsó számunkban őszintén megirtuk egy ügyét s hogy több ízben konyóráltunk hirdetést tőle, *Luttwák Izsáktól*.

A nyiltéri közlemény miatt *Luttwák Izsák* ellen a büntető eljárást folyamatba tétettük *Vadász Ármánd dr.* aradi ügyvéd által s így ez ügynek ez a része ideiglenesen el volna intézve.

Nem térhetünk azonban napirendre, bár szivesen tennők, *Luttwák Izsák* személye fölött mert a legsürgetőbb közérdek kívánja meg, hogy e közveszélyes urat a maga teljes meztelességében bemutassuk. Aradváros tisztességes kereskedőinek első sorban, de nem kevésbé a nagyközönségnek is érdeke ez amint arról az alábbiakból bárki azonnal meggyőződést szerezhethet.

Hát beszéljenek a tények.

Luttwák Izsák becsületsértésért nemrégiben beporölt egy aradi kereskedőt, *Klein Gábort*, aki őt a piacon alaposan lehordta. A becsületsértési per folyamán *Klein* vállalkozott annak igazolására, hogy az általa használt meggyalázó kitételek csöppet sem tulzottak, mert *Luttwák* az az ember, akivel szemben így lehet beszélni. Ennek bizonyítására *Klein* több levelet csatolt, melyek közül izelítőül bemutatjuk a két legártatlanabbat.

Ime az egyik:

1908. B. I. 437.

Marosvásárhely, 1908. IV/30.

Tekintetes *Klein Ur!*

Levelét kaptam, melyben kérdezte, hogy mennyivel tartozik *Luttwák*. Én neki kiadtam az árut, és kiváltottam, fizettem 28 frtot; azt mondta, hogyha eladja megfizeti, de ő innen megszökött a pénzemmel. Ha *Klein* ur közbenjár, hogy megkapjam, hálás leszek érte. Tisztelője *Bányai Mátyás* rakárnok. Mátyás király-tér 9.

Cifrább a második levél, amelyet német eredetiben mutatunk be. Ime:

Torontálvásárhely, 1908. május 7-én.

Herrn *G. Klein Arad!*

In erledigung Ihres v. 2. d. M. verständige Sie höfl. dass dieser Herr *Luttwák Izsák* tatsächlich mich um circa 300 Kronen brachte und von dort nacher Durchging. Es hat fas einen anschein, als möchte genanter Herr nur von solchen betrügereien Leben,

SZEPLŐR ÉS MÁJFOLTOK ELLEN

használjon eredeti Kárpáti-féle

Benzoetej-Cremet és Benzoetej-Szappant

mert ez az egyedüli teljesen ártalmatlan ideális kéz- és arcbőr-szépítő. Pár nap alatt eltünteti szeplőt és minden bőrtisztálanságokat 6 adat rendelésnél franco. Kapható a készítőnél **Kárpáti János gyógyszer-tárában Arad, Boros Béni-tér 15.** Továbbá droguisták nál és illatszertüzletekben Aradon. — Budapesti főraktár Török József gyógyszer-tára, Király-utca 12. Más ne használjon és ne fogadjon el csak az eredeti **Kárpáti-féle Benzoetej-cremet, ára 1 kor.** és **Benzoetej-Szappant, ára 70 fill.** Utánzatoktól óvakodjunk.

dacher möchte ich Sie, wenn noch nicht zu spät, vor selben zu warhen. Nun wäre ich Ihnen wirklich dankbar, wen Sie mir sagen könnten, wie und auf welche art ich etwas bekommenkönnte. Hochachtend. T. Jörn vits.

Tehát Luttvák Izsák háromszáz koronájával megszökött, mondja *Joanovs*, S. T. és az a látszat, mint hogyha ilyen csalásokból élne.

Hát ez is valami. Azonban semmi ahhoz az iráshoz, melynek eredetije birtokunkban van s amelyber egy temesvári tisztviselő festi meg Luttvák Izsák portréját. Ez az irás oly kemény, hogy ahhoz hasonlót nem sokat olvastunk még.

Mindezeket csupán azért mondtuk el, hogy az aradi kereskedővilág figyelmét a szükséges mértékben felhívjuk Luttvákra, aki csöppet sem válik a kar diszére. A kereskedők igen helyesen cselekednének, ha a róla már tudott dolgok s az itt elmondottak alapján Luttvákknak *kitoloncolást* kérnék a főkapitánytól. Bizonyos, hogy ez a kérés eredménnyel járna, mert illetékes helyen igen jól ismerik ezt az urat.

A kitoloncolási kérelmet legközelebb újabb adatokkal támogatjuk s hi szük, hogy Luttvák urat nem sokáig lesz alkalmunk körünkben tisztelni.

Házhoz szállítok: Porosz és magyar kőszemet, rostál bükkszénét és aprított tűzfát.
Kokszt (pirszén.)

Altman Ede
Wesselényi- és Kiss Ernő-utcák sarkán.
Telefon 46. sz.

A Breuer-féle

„CARNAUBIN“

az egyedüli szer, amelyet hygienicus szempontból minden gallért hordó férfi saját kényelméért a legs ivesebben használ. A használatban kirottozott gallér viselése tudvalevőleg az ember egész nyakát feldörzsöli, sőt ki is sebzi, a mihez ha egy kis tisztátalanság kerül, sokszor hónapokig eltartó orvosi gyógykezelést igényel és ez jóval költségesebb, mint a Breuer-féle „Carnaubin“ amely teljesen ártalmatlan s olcsósága miatt igen nagy kelendőségnek örvend. Használata igen egyszerű. A gallér felső részén egyszer-kétszer végighuzva a gallért tükörsimává teszi.

Ára: 50 fillér.

Kapható:

Breuer Fülöp
gyógyszerésznél, Aradon.

Továbbá minden drogériában és divatáru üzletekben

A kulturtanácsos.

Ez a valaki, aki még meg sincsen, igen aktuális, mostanság Aradon. Rövid idő mulva ugyanis abban a kellemes helyzetben leszünk, hogy az aradi kulturátanácsos fogja intézni.

Tagadhatatlan, hogy ez a tény igen alkalmas a kevésbé komoly eszmefutások megeresztésére s értjük azt is, hogy a kedélyvel megáldott boldogok élcelődni is tudnak fölötte. Ám nem ítéljük csöppet sem komoly dolognak azt, ami a kulturatanácsosi állásra való pályázat körül történik.

Az első megjegyzésünk már ahhoz a tényhez fűződik, hogy ez állásra olyan egyén is pályázik állítólag, aki már eddig is igen tiszteletreméltó sikerrel töltött be a város szolgálatában más pozíciót s akitől e téren még igen sokat vártak — jogosan. És ime: most arra ébredtünk, hogy az illető kulturanácsosi babérokra vágyik. Hát mi nem irigyeljük tőle azokat, de nem szabad rossz néven vennie, hogy ha szívesebben látjuk ott, ahol már eddig is kiválóan megfelelt.

Nem egészen illet a pályázat komolyságához az a néhány név sem, akik — a lapok szerint — beadták már kérvényeiket. Az egyik a mindnyájunk szigorú ellenőre: *Stampf Guszti*, a másik pedig egy csizmadialeány, aki bizonyára nem a saját ötletének köszönheti, hogy kérvényét benyújtotta, hanem szellemeskedő egyeseknek vagy csoportoknak ugrott be s ezeknek a képét viseli a pályázaton. Különbösen éppen olyan bizonyos, hogy *Stampf Guszti* bátyánk sem szerepel a „komoly“ jelöltek között, ha be nem ugatják.

Mondanunk is fölösleges, hogy izléstelen, kiesinyes dolgok ezek, amelyeknek eredménye nem egyéb, mint amugy sem a legjobb hírünknek még jobban való aláásása.

Meggyőződünk ugyanis, hogy azt a cikket, amelyben egyik aradi napilap igen szellemesen beszámolt arról, hogy kik a kulturatanácsos-jelöltek, egy egész sereg vidéki lap átvette, s több-kevesebb kommentárral kísérte. Magunk alatt vágjuk hát a fát az ilyen szellemességekkel s mégis csodálkozunk, hogy ha olyan idegen emberre akadunk, aki Arad nagysága előtt nem vágódik hasra.

Pedig ez olyan természetes! Mi főzünk magunknak állandóan s csak akkor jövünk rá, hogy rossz szakácsok vagyunk, amikor a saját főztünket meg kell enni.

És haragszunk, meg kesergünk. Pedig más igazán nem tehet róla, hogy mi izléstelen, rossz szakácsok vagyunk.

URANIA SZÍNHÁZ.

Bizonyi-utca 1. sz. Szabadság-tér mellett

Ma műsor:

1. Egy karambol következményei. Bohózat 2. Amerikai zuávok Természet után 3. Mozgatható bába. Humor 4. Vendetta Dráma az olasz népsélethől. 5. Ég az ingem Bohózat 6. A bozorkánymester. Látványosság. 7. A Mont Blanc megmászása. Természet után. 8. Két nővér. Dráma.

Előadások d. u 2 órától kezdve.

NYÁRI IDILLEK.

Valami van az ágy alatt.

A titokzatos párbaj.

Ez a két eset, amely ugyan télen éppen úgy megeshetett volna, mint nyáron, csak némileg nevezhető idillnek, mivelhogy csaknem szomorura fordult a dolog mind a kettőbeni De nem fordult mégsem s azért sorozzuk őket az idillek közé.

A Szabadság-tér egyik nagyon sok lakóval bíró épületében történt a kellemesebb história, melyet balladai homálylyal s bizonyos odaillo rapszodikussággal egy modern novellairó így írta le:

Délelőtt tíz óra van. A nap kezd voszedelmesen tüzelni, a férj pedig váratlanul hazaérkezik.

Nincs otthon senki. Ellenben a diványon — igen: a diványon — egy idegen férfialap s egy csinos nádbot hever. A férj szeméi a féltékenység tüzeiben égnek. Széttékné. Semmit nem lát. Fülel. Semmit nem hall.

Árgus-szemekkel indul el körutra a lakásban. Hiába. Senki és semmi.

De ah! A hálószobába érve hangok ütök meg a fület. És még ah-abb! Ezek a hangok az ágy alól jönnek. Neszel. Aztán hirtelen elhatározással leguggol s az ágy alá néz.

Egy férfi. Teremtucse férfi.

Most mit tegyen? Kiabáljon? Ne kiabáljon? Igyen tépelődik éppen, amikor belép a szobaleány. A férj izgatottan mutat az ágy alá:

— Mari, ott van valaki!

A leány egy pillanatig mintha nem értené a dolgot, aztán felkacag:

— Hát odabujt? A nagyságos ur unokaöccse ép' az imént érkezett meg. A nagysága már itthon se vót. Ugy látszott, hogy nem igen tud a lábán állni. Azt mondta: már este megérkezett, de jó társaságba keveredett és egy kicsit lumpolt. Még meg is akart csokolni.

A férj megvakarta fejét és szólt:

— Hagyja ott a lurkót. Aztán ne szóljon neki, hogy fölfedeztem és megijedtem. Még ainevetne a lókött...

A másik eset előzményeit jó volna tudni. De hiába: nem sikerült a fonatra akadnunk. Amit ellestünk, az sokat sejtet, de keveset mond

Törlesztéses
amortisatlós
PÉNZKÖLCSÖNÖKET
15, 20, 25, 30, 40, 50
és 65 évi időtartamra

4 százalék törzskamattal földbirtokra és bérházakra a becsérték legmagasabb hányadig rövid idő alatt kioszközöl:

Herzog Sándor
(volt banktisztviselő)

ARAD, Weitzer János-utca 15. sz.

Van Aradon egy szép szőke asszony, aki annival érdekesebb a többi szép szőke asszonynál, hogy udvarló nélkül még elképzeln sem lehet. Most, hogy a férje távol volt, természetesen hű maradt önmagához s csak anynyiban lett még érdekesebbé, hogy napok óta kettőre szaporodott a lovagok száma. Elvégre a kettő még nem is olyan sok s így senki meg se róttá őt ezért — külön.

Tegnap délelőtt aztán különös dolog történt. A két lovag találkozott a Csálában, ahol barátságosan golyót váltottak, aztán — nem békültek ki.

Ugy-e kíváncsiak a különös duellum előzményeire?

Mi is. Bizony Isten!

oooooooooooooooooooooooooooo

Autobuszokat a nyári szinkör elé.

A közönség óhajja.

— A Hétfő riportja. —

Ma kedvünk volna kedélyes megállapításokban utazni, azt mondanók, hogy az autobus olyas valami, ami mindig ott van, ahol szükség nincs rá.

És az igazságtól nem nagyon térnénk el. Mert bármerre nézzen az ember, ott látja rohanni a büzkocsit s csak éppen és rendszeren akkor nem mutatkozik az, amikor szükség volna rá.

Érthető tehát, hogy a szinkör megnyitása alkalmával a közönség hiába kereste az utobuszokat ott is. Pedig sokan bizonyosra vették, hogy az igazgatásban lesz anyai érzék s megérezvén ebben a közszükséglet kívánalmát, néhány kocsi kidirigál oda estéinkint. Talán nem azért, mert ez a horribilis jövedelemmel kecsegtetne, de mert bizonyos, hogy a város nem fizetne rá s nagy kényelmére volna, különösen erős időben, a vasut környékén lakó közönségnek.

Ha az elég indok, úgy igen jól tenné az üzemigazgató ur, hogyha eleget tenne ennek az óhajnak. Elvégre a városnak szabad egyezer valamit a polgárság érdekében tenni.

oooooooooooooooooooooooooooo

Orvosi laboratórium áthelyezés.

Dr. Auszterweil és Kallós

speciális orvosi laboratóriuma

és cukorbetegnek tolerantiájának meghatározása intézetét

Simay-féle gőzfürdőbe

Petőfi-utca 7b) szám,

helyezte át.

Telefon 168.

Telefon 168.

Speciálisan foglalkoznak vizelet, köpet, gyomortartalom, dajkatej, vér stb. vizsgálattal, különösen **vérbetegségek** (bujakór) kimutatásával.

Weisz Leó

a legmodernebb dusan felszerelt könyv-kereskedés

A R A D, Minorita-palota.

oooooooooooooooooooooooooooo

ARADI HANGOK.

A női zenekar.

*

A zenekar, mely nőnemű, megérdemli, hogy őt dicsérje a sok betű
Megérdemli főképen máma,
amikor játszik minden dáma,
s megérdemli, mert hangszerével nyugton marad,
hangot csak vendéglőben ad
s hozzá egy férjet sose bérel.

Oh milyen más manap a nő!
Rágondolva az ember feje fő.
Odahaza mást sem mível,
mint játszik hangszereivel,
mely hegedű ma, holnap viola,
s holnapután tudj' Isten: micsoda.
Mert fura ám a házi zenekar:
a nő azt játszik, mit akar.
Ha kedve tartja,
a zenekarba'

lány primet játszik meghatóan;
ám dobót ver irtóztatóan.
ha elfutja a szörnyü méreg.
(Hogy miért, ésszel föl nem éred).

Ám hátra van még a java;
ki volna ez? Hát a mama.
Mível, mely hangját szabja bőre,
nagy szükség van a nagybőgőre:
szerep jut gyakran a mamának,
megszólaltán a ház zenekarának.
A férj ilyenkor, ha okos
s a dirigálásban is otthonos,
magát nyugodtan székbe dobja
s élvezi: mint dupláz a bőgő a hegedűre,
[dűre, vagy a dobra.

Csupán ki zöld e téren,
kiben még van szemérem,
ily zenekarban csak az játszik
s mert nem tehet mást, hát kontrázik.

Mily más a női zenekar!
Férjet gyötörni sohasem akar,
s bár minden hangszert jól kezel,
te mégis élvezel.
A bőgőjének hangja lágú,
szinte elfog húzni a vágy;
a hegedűje úgy nevet,
mint a pajkos leány szemek.
S a dobban, ha ők kezelik,
különös, de kedved telik.
Szóval nincs olyan hangszer-féle,
hogy ott meg ne békélj véle.

Ezért dicsérem én e kart,
ezért van az, hogy fogva tart,
s ezért örvendek szörnyen rajta,
ha hallgatója férfi-fajta.
Mert a férfi tudja azt csupán.
főleg házi koncert után,
és főkép' akkor, hogyha férj,
s így már nem érheti veszély,
hogy mit tesz az, ha úgy játszik a nő,
hogy játéktól a fejed se fő.

Rekontrás.

ooo
oo
o

Az Uránia színház új műsora.

Ma mutatja be utoljára azt a kiváló műsorát az Uránia színház melynek egyik legnagyobb érdekessége a Mont Blanc megmászása. A páratlan sportkép gyönyörű természeti szépségeivel nagy hatást gyakorol a közönségre. Az amerikai szuárok mesteri katonai gyakorlatait és nagy élvezettel nézi a közönség. Különben is a műsor minden egyes száma az Uránia dicséretére szolgál, Kedden kerül bemutatásra az új műsor.

oooooooooooooooooooooooooooo

Értesítés!

Dr. Radó Károly

aradi ügyvéd

(Batthyányi-utca 30. szám)

arról értesíti tisztelt ügyfeleit, hogy betegségéből felépülve az ügyvédi teendőket a mai naptól fogva ismét személyesen intézi el.

NYILTTÉR.

E rovat alatt közöltékért a felelősség a bejelentőt illeti. Szerk.

Nyilatkozat.

*

Napokkal ezelőtt egy lelketlen és rosszakaratu hajsza indult meg az Aradi Hitelbank és Takarékpénztár Rt. ellen, mely célul tűzte ki intézetünk diskreditálását és tönkretételét. A hajsza értelmi szerzői strohmanni béreltek fel, ki névtelen feljelentésben azzal vádolta meg a bank vezetőségét, hogy hamis mérlegeket készítettett s könyvelési manipulációkkal szepitette üzleteredményeit, ezáltal megkárosítva a részvényeseket és betéteseket.

A megindult rendőri nyomozás mind ekkor eddig semmi sem talált bebizonyosolni, ezt konstataulta, miszerint, nem hogy büntető cselekmények forognának föl n, de még oly szabálytalanságok sem fordultak elő, melyeket a kereskedelmi törvény legfeljebb pénzbírsággal szokott sújtani.

Az Aradi Hitelbank igazgatósága nyugodt szíránt, hogy a nyomozás nem deríthet ki oly cselekményeket, melyek akár büntető eljárás a alennének vonhatók, akár üzletfelei, vagy részvényesei károsodását vonná maga után, mindamellett szükségét látja annak, hogy a nagyközönséget tájékoztassa s a tendenciózus hírlapi közleményeket a valódi értékekre leszállítsa.

Mi ismerjük a hajsza indítóit s midőn a folyamatban levő nyomozat véget ér, nem fogunk késni rágalmazóinakkal szemben retorzióval élni.

Arad, 1909. július hó 3.

Az Aradi Hitelbank és Takarékpénztár rvt. Igazgatósága.

ooo
oo
o

Megérkeztek a nyári divat
újdivonságok!

Brunner Béla

ur divat- és különlegességek
üzlete

Arad, Szabadság-tér 20. sz.

(Forray-u. sarok, gróf Nádasy-palota.)

Ajánlja dusan felszerelt árurak-
lárát, hol a legjobb és legdiva-
tosabb

kalapok, ingek, gallé-
rok, kezeltők, nyakken-
dők, keztük, zsebken-
dők, harisnyák, séta-
botok és esőernyők, stb.

Nagy választék férfisport-sapkákban
kalapokban, és gyermek-sapkákban.
Nagy választék fa-, vászon- és
bőr-utazó-bőröndökben.

Divat újdivonság

francia és angol illatszer-
különlegességekben.

Hamerli I. pécsi keztük-gyár
főraktára!

Nagy választék szalma
és panama kalapokan.

Olcsó árak. Pontos kiszolgálás.
Vidéki megrendelések azonnal e-
készítettnek. 621

Gyermek-kocsik

Fischer nagy áruházában

(Szabadság-tér 12. sz.)

óriási választékban
kaphatók.

Az árak rendkívül olcsóak.

5 forinttól 50 forintig.

Dick Samu

órás- és látszerész

Arad, Andrassy-tér és Weitzér J.-u. sa kán.

Elad és javít mindennemű órákat két
évi jótállás mellett, a legolcsóbb árakon.

Raktáron tart mindennemű színházi látcsö-
veket a legkülönbözőbb kiállításban, legfino-
mabb lorgnett orcsiptetők és szem üvegek, arany
ezüst, nickel és teknősbéka csontkeretekben
legjobb üvegekkel.

Nagy raktár sűrűségi fokmérőkben, bor,
most és szesz részére, továbbá mindentéle hő-
mérők mindennemű kivitelben.

Szemüvegek és orcsiptetők

orvosi rendelet szerinti zonnal készíttetnek

Olcsó tüzelés.

Kiünö minőségű, magas hőfoku, tüztartó

**Pirszénnel és
Kőszénnel**



Kőszéntüzelés

takaréktüzhelyeken és kályhákban rendkívül hő-
tartó és jelentékenyen olcsóbb, mint a tüzfű-
Becsés megrendeléseit kérjük 624

Kneffel Károly és Fia

vas és szénüzlete

ARAD, Andrassy-tér 14. szám.

Kitünö hatásu szerek molyok
kiirtására.

AMIZIA

Egy boriték 20 fillér.

Moly tablettá

I csomag 10 fillér.

Kapható

Rozsnyay Mátyás

gyógyszertárában,

Arad, Szabadság-tér.

Porosz
és
Magyar

KŐSZÉN

KOKSZ (PIRSZÉN)

blombázott zsákokban,

ROSZÁLT BÜKK-FASZÉN, APRITOTT TŰZIFA

házhöz szállítva legolcsóbban kapható

ALTMANN EDÉ-nél

Wesselényi- és Kiss Ernő-utca sarkán.

TELEFON 46.

670

TELEFON 46.

HELYI ÉS MEGYEI TELEFON 387.

BRAUN N. A. ARAD.

Boros Béni-tér, közvetlen a Vármegyei gazdasági egyesület mellett.

Ajánlja nagy raktárát mindennemű fetékárúkbán, bel-, és külföldi
fénymázakban, ecsetekben stb. stb.

MOBLES & HOARE angol hintőfénymázak főraktára.

Saját gyártmány: „Nappény” ezüstszinű kályhatisztítószert, „Rózsa”
cipőcerme, „Rózsa” fémtisztítópaszta, „Rózsa” kályhapaszta, mindentéle
bőrfényesítő mázak és conserválószeret u. m. vaselin, bürzsir, nyeregszappan
pataszir stb.

Olcsó árak, szolid és pontos kiszolgálás.

Szíves pártfogást kér tisztelettel

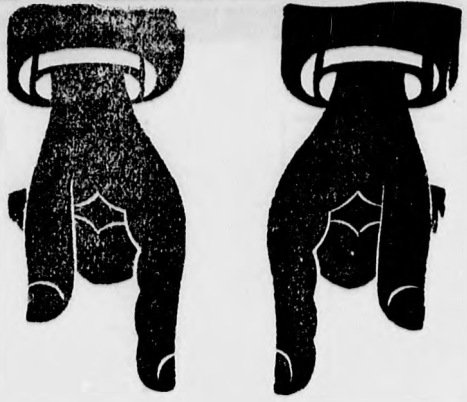
BRAUN N. A.

Arad-hegyaljai h. é. motoros vasút.

MEMETREND

Érvényes 1909. évi május 1. től.

Oda		Arad-Gyórok.											Vissza																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																											
reg.	reg.	számu személyvonat											reg.	reg.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																										
II-III. osztály		II-III. osztály											II-III. osztály																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																											
435	604	108	123	203	436	634	730	851	1008	1022	1036	1050	1064	1078	1092	1106	1120	1134	1148	1162	1176	1190	1204	1218	1232	1246	1260	1274	1288	1302	1316	1330	1344	1358	1372	1386	1400	1414	1428	1442	1456	1470	1484	1498	1512	1526	1540	1554	1568	1582	1596	1610	1624	1638	1652	1666	1680	1694	1708	1722	1736	1750	1764	1778	1792	1806	1820	1834	1848	1862	1876	1890	1904	1918	1932	1946	1960	1974	1988	2002	2016	2030	2044	2058	2072	2086	2100	2114	2128	2142	2156	2170	2184	2198	2212	2226	2240	2254	2268	2282	2296	2310	2324	2338	2352	2366	2380	2394	2408	2422	2436	2450	2464	2478	2492	2506	2520	2534	2548	2562	2576	2590	2604	2618	2632	2646	2660	2674	2688	2702	2716	2730	2744	2758	2772	2786	2800	2814	2828	2842	2856	2870	2884	2898	2912	2926	2940	2954	2968	2982	2996	3010	3024	3038	3052	3066	3080	3094	3108	3122	3136	3150	3164	3178	3192	3206	3220	3234	3248	3262	3276	3290	3304	3318	3332	3346	3360	3374	3388	3402	3416	3430	3444	3458	3472	3486	3500	3514	3528	3542	3556	3570	3584	3598	3612	3626	3640	3654	3668	3682	3696	3710	3724	3738	3752	3766	3780	3794	3808	3822	3836	3850	3864	3878	3892	3906	3920	3934	3948	3962	3976	3990	4004	4018	4032	4046	4060	4074	4088	4102	4116	4130	4144	4158	4172	4186	4200	4214	4228	4242	4256	4270	4284	4298	4312	4326	4340	4354	4368	4382	4396	4410	4424	4438	4452	4466	4480	4494	4508	4522	4536	4550	4564	4578	4592	4606	4620	4634	4648	4662	4676	4690	4704	4718	4732	4746	4760	4774	4788	4802	4816	4830	4844	4858	4872	4886	4900	4914	4928	4942	4956	4970	4984	4998	5012	5026	5040	5054	5068	5082	5096	5110	5124	5138	5152	5166	5180	5194	5208	5222	5236	5250	5264	5278	5292	5306	5320	5334	5348	5362	5376	5390	5404	5418	5432	5446	5460	5474	5488	5502	5516	5530	5544	5558	5572	5586	5600	5614	5628	5642	5656	5670	5684	5698	5712	5726	5740	5754	5768	5782	5796	5810	5824	5838	5852	5866	5880	5894	5908	5922	5936	5950	5964	5978	5992	6006	6020	6034	6048	6062	6076	6090	6104	6118	6132	6146	6160	6174	6188	6202	6216	6230	6244	6258	6272	6286	6300	6314	6328	6342	6356	6370	6384	6398	6412	6426	6440	6454	6468	6482	6496	6510	6524	6538	6552	6566	6580	6594	6608	6622	6636	6650	6664	6678	6692	6706	6720	6734	6748	6762	6776	6790	6804	6818	6832	6846	6860	6874	6888	6902	6916	6930	6944	6958	6972	6986	7000	7014	7028	7042	7056	7070	7084	7098	7112	7126	7140	7154	7168	7182	7196	7210	7224	7238	7252	7266	7280	7294	7308	7322	7336	7350	7364	7378	7392	7406	7420	7434	7448	7462	7476	7490	7504	7518	7532	7546	7560	7574	7588	7602	7616	7630	7644	7658	7672	7686	7700	7714	7728	7742	7756	7770	7784	7798	7812	7826	7840	7854	7868	7882	7896	7910	7924	7938	7952	7966	7980	7994	8008	8022	8036	8050	8064	8078	8092	8106	8120	8134	8148	8162	8176	8190	8204	8218	8232	8246	8260	8274	8288	8302	8316	8330	8344	8358	8372	8386	8400	8414	8428	8442	8456	8470	8484	8498	8512	8526	8540	8554	8568	8582	8596	8610	8624	8638	8652	8666	8680	8694	8708	8722	8736	8750	8764	8778	8792	8806	8820	8834	8848	8862	8876	8890	8904	8918	8932	8946	8960	8974	8988	9002	9016	9030	9044	9058	9072	9086	9100	9114	9128	9142	9156	9170	9184	9198	9212	9226	9240	9254	9268	9282	9296	9310	9324	9338	9352	9366	9380	9394	9408	9422	9436	9450	9464	9478	9492	9506	9520	9534	9548	9562	9576	9590	9604	9618	9632	9646	9660	9674	9688	9702	9716	9730	9744	9758	9772	9786	9800	9814	9828	9842	9856	9870	9884	9898	9912	9926	9940	9954	9968	9982	9996	10010	10024	10038	10052	10066	10080	10094	10108	10122	10136	10150	10164	10178	10192	10206	10220	10234	10248	10262	10276	10290	10304	10318	10332	10346	10360	10374	10388	10402	10416	10430	10444	10458	10472	10486	10500	10514	10528	10542	10556	10570	10584	10598	10612	10626	10640	10654	10668	10682	10696	10710	10724	10738	10752	10766	10780	10794	10808	10822	10836	10850	10864	10878	10892	10906	10920	10934	10948	10962	10976	10990	11004	11018	11032	11046	11060	11074	11088	11102	11116	11130	11144	11158	11172	11186	11200	11214	11228	11242	11256	11270	11284	11298	11312	11326	11340	11354	11368	11382	11396	11410	11424	11438	11452	11466	11480	11494	11508	11522	11536	11550	11564	11578	11592	11606	11620	11634	11648	11662	11676	11690	11704	11718	11732	11746	11760	11774	11788	11802	11816	11830	11844	11858	11872	11886	11900	11914	11928	11942	11956	11970	11984	11998	12012	12026	12040	12054	12068	12082	12096	12110	12124	12138	12152	12166	12180	12194	12208	12222	12236	12250	12264	12278	12292	12306	12320	12334	12348	12362	12376	12390	12404	12418	12432	12446	12460	12474	12488	12502	12516	12530	12544	12558	12572	12586	12600	12614	12628	12642	12656	12670	12684	12698	12712	12726	12740	12754	12768	12782	12796	12810	12824	12838	12852	12866	12880	12894	12908	12922	12936	12950	12964	12978	12992	13006	13020	13034	13048	13062	13076	13090	13104	13118	13132	13146	13160	13174	13188	13202	13216	13230	13244	13258	13272	13286	13300	13314	13328	13342	13356	13370	13384	13398	13412	13426	13440	13454	13468	13482	13496	13510	13524	13538	13552	13566	13580	13594	13608	13622	13636	13650	13664	13678	13692	13706	13720	13734	13748	13762	13776	13790	13804	13818	13832	13846	13860	13874	13888	13902	13916	13930	13944	13958	13972	13986	14000	14014	14028	14042	14056	14070	14084	14098	14112	14126	14140	14154	14168	14182	14196	14210	14224	14238	14252	14266	14280	14294	14308	14322	14336	14350	14364	14378	14392	14406	14420	14434	14448	14462	14476	14490	14504	14518	14532	14546	14560	14574	14588	14602	14616	14630	14644	14658	14672	14686	14700	14714	14728	14742	14756	14770	14784	14798	14812	14826	14840	14854	14868	14882	14896	14910	14924	14938	14952	14966	14980	14994	15008	15022	15036	15050	15064	15078	15092	15106	15120	15134	15148	15162	15176	15190	15204	15218	15232	15246	15260	15274	15288	15302	15316	15330	15344	15358	15372	15386	15400	15414	15428	15442	15456	15470	15484	15498	15512	15526	15540	15554	15568	15582	15596	15610	15624	15638	15652	15666	15680	15694	15708	15722	15736	15750	15764	15778	15792	15806	15820	15834	15848	15862	15876	15890	15904	15918	15932	15946	15960	15974	15988	16002	16016	16030	16044	16058	16072	16086	16100	16114	16128	16142	16156	16170	16184	16198	16212	16226	16240	16254	16268	16282	16296	16310	16324	16338	16352	16366	16380	16394	16408	16422	16436	16450	16464	16478	16492	16506	16520	16534	16548	16562	16576	16590	16604	16618	16632	16646	16660	16674	16688	16702	16716	16730	16744	16758	16772	16786	16800	16814	16828	16842	16856	16870	16884	1



Megnyilt Ingusz I. és Fia

könyvkereskedő

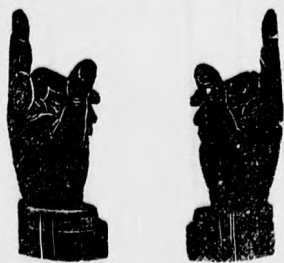
Andrássy-téri

főüzlete

Szabó Albert-ház (volt
Singer Sándor helyiség.)

Fiók-üzlet:

Weitzer J.-utca.



M. kir. szabadalmazott

borszivattyúk

és hozzávaló legjobb minőségű **gummicsövek** legolcsóbb gyári áron.

A szivattyú-hengerből a bor utolsó cseppig kifolyik, a szőlőmagvak, hések és egyéb tisztátalanságok azonnal továbbittatnak, ezáltal a szivattyú nem romlik és a bort nem ronthatja. A gépezet jó működéseért 3 évi jótállás (ingyen javítás.)

Tüzi fecskendők

golyó szelepekkel. Községeknek legalkalmasabb mert homokos és sáros víz használatánál sem lagadja meg a szolgálatot. A gép jó működéseért 3 évi jótállás (ingyen javítás.) Hozzávaló országos egységes csavarok és a legjobb minőségű belül gummizott kendercsövek a legolcsóbb áron.



Kutak

hozávaló

csövekkel,

olcsóbbak és jobbak mint bármely bel- vagy külföldi gyárban.

Hönig Ottó

M. kir. szab. tüzi-fecskendő és szivattyú-készítő
Arad, Rákóczy-utca 27. szám.
Permetező javítások elfogadtnak.

Naponta többször
frissen pörkölt kávé

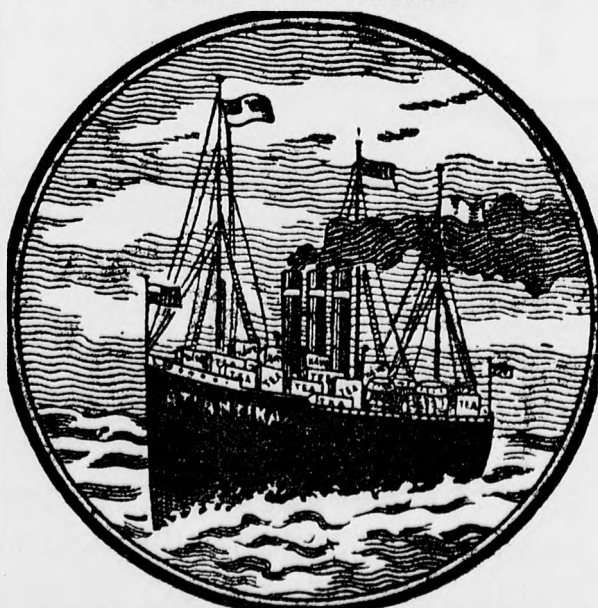
fűszer- és illatszer **KAROS**
SZAGÁT.L mentesen

Csakis az

Atlantika

kávé- és tea behozatalnál
kapható.

Villanyüzemű kávépörkölőnk működésben
látható a kirakatban.



Arad, Andrássy-tér 20. Fischer Eliz palota
Városi és megyei telefon 609.



Olcsó bevásárlási forrás

Deák Ferenc-utca 2.
Sebesy-féle házban.
Versenyen kívüli
olcsó árak.

Női ruha kelemék.
— Szines és fehér
ruha vásznak. —
Jól mosható cret-
tonok. — Vászon,
chiffon és damaszt-
árak. — Szőnyeg,
függöny és ágy-
terítők.

1441

Singer Sándor

divatüzlete

Aradon, Deák Ferenc-u. 2.